

ARDEALUL

ECONOMIC • POLITIC • SOCIAL

Director:
TRAIAN CHIRILĂ

ABONAMENTE:
Particulari 1 an 6 luni
Autorități, bănci și întreprinderi in- 500 250
dustriale și comerciale 1000 500
Publicații cm.-patrat Lei 5.

Redacția și administrația
Str. Minerva No. 7.
CLUJ. TELEFON 444

Șef-redactor:
D. I. CUCU

Insemnătatea alegerilor de astăzi

Trăim în cea mai bogată perioadă în alegeri. Se țin alegeri pentru Camerele agricole, pentru Camerele de muncă, pentru Consiliile comunale și județene. E o adevărată frământare. Ambițiile ies la suprafață, ca gozul pe pârae în reversare, primăvara.

Dar în afară de inevitabila sbuciumare provocată de orice alegere, ceea ce se petrece astăzi trebuie să ne opriască pentru o clipă de la orice preocupare imediată, pentru a înțelege toată însemnătatea momentului. Această pleoră de alegeri pentru scopuri imediate adeseori neclare, cu tot puhoiul lor de patimi, de agitații și de vane ambițiuni, deschid cărări noi pentru o altă viață, nouă românilor.

În alegerile de astăzi punem parte din temelii viitoare a organizării noastre, ca stat de cultură și civilizație. Atâtea alegeri deschid tot atâtea posibilități maselor populare de a participa activ la treburile publice. Și dacă alegerile de astăzi, ori cele de mâine nu vor fi tocmai, tocmai ideale, nu vor corespunde în totul ideii votului universal și nu vor exprima perfect voința și aspirațiile maselor, aceasta nu înseamnă că mai târziu, într'un viitor care va să vie, ele nu vor fie mai bune, mai perfecte. Din potrivă. Cu cât astăzi, la începutul acestei vieți nouă, abuzurile electorale vor fi mai evidente, cu atâta cei chemați să participe direct la treburile publice vor învăța mai repede care este calea pe care să o urmeze în viitor.

Rămâne însă ideea de democrație, pe care nimic nu o poate ataca în tot ceea ce împlinim astăzi. Camerele agricole vor avea în urma alegerii de acum înfățișarea tuturor instituțiilor năpădite de valurile politice. E o imperfecțiune, pe care n'am putut-o evita cu mentalitatea noastră contemporană. Va veni însă o zi când țărâtimea proprietară și muncitoare de pământ nu va trimite acolo nici avocați, nici slujbași publici cu îndelungate străine de agricultură, ci va înțelege că aceste Camere sînt mici parlamente pentru agricultori autentici, țărani sau domni, și pe aceștia cei mai buni și mai vrednici dintre ei îi va alege.

Acelaș fenomen se va petrece și la

Camerele de muncă, și la Camerele de comerț. Indrumați pe calea specializării, cetățenii țării vor avea îndeajuns prilejul să capete o conștiință de specialitate, după natura ocupațiilor lor diverse, și să și-o manifeste util pentru ei și pentru țară. Astfel Camerele, pe cari astăzi le înaugurăm cu alegeri nesincere și cu legi de organizare imperfecte și șubrede, vor deveni prin munca și străduința tuturor expresia reală a atâtor categorii de profesioniști, vor fi mici parlamente de specialitate, cari vor da orientări sigure și judicioase conducătorilor de mâne.

D. I. Cucu

Capitolul II.

Turburările pielii datorite profesiunilor

Vom enumera în acest capitol profesiunile, meseriile ce au influență asupra pielii, producându-i mai mult sau mai puțin importante turburări.

2. *Spălătoresele* au mâinile roșii, umflăte, deformate. Pielea e măcărâtă de apă și atacată de leșie și săpun. Prezintă foarte multe încrețituri, uneori ajunge pielea lor așa de tare că ai senzația de ceva tăbăcit. Crăpături multe brăzdează mâinilor, crăpături, ce constituie *căi importante de pătrunderea tuturor infecțiilor* îndeosebi a *sifilisului și tuberculozel*. Din cauza meseriei lor ele sunt expuse a se îmbolnăvi aproape de toate bolile contagioase și infecțioase ca tifus abdominal, tifus exantematic, holera etc, etc.

Li se recomandă foarte multă băgare de seamă. Rufoșe să fie ținute în soluție dezinfectantă, spre pildă acid fenic 1—2 la sută, mâinile spălate des cu sublimat corosiv soluție 1 la mie, sau cu alcool, mai ales când se așează la masă.

Măcelarii și tabacerii sunt expuși să ia o boală gravă ce trece dela vite la om și anume *Antraxul*. Chiar acum 2 săptămâni am avut un bolnav de antrax care juindu o vită bolnavă de aceasta boala s'a îmbolnăvit și el.

Să vă spun câteva cuvinte și despre această boală. *Antrax — Cărbunele — pustulamalignă Microbolul*, adică ființa vie ce nu se vede decât cu aparate speciale numite *microscop*, și care e sămâța bo-

Prevederi și realizări bugetare

Avem în fața noastră situația Tezaurului public, publicată de ministerul Finanțelor, cuprinzând o dare de seamă despre încasările statului dela 1 Ianuarie până la 31 Mai 1925, E o lectură foarte interesantă, care spune multe. Cifrele au bunul obicei de a vorbi singure.

În primele 5 luni ale anului, veniturile publice se ridică la 11.338,614.543 lei. Din această sumă globală, numai impozitele directe au dat 3 miliarde 827,134.860 lei. Urmează apoi veniturile monopolurilor statului cu 1 miliard 711,914.418 lei, poșta și telegraful cu 1 miliard 086,341.549 impozitele indirecte cu 958 milioane 824.019 lei, și căile ferate cu 682 milioane 704.120 lei.

Comparând încasările făcute pe seama Tezaurului cu prevederile de venituri înscrise în bugetul dlui Vintilă Brătianu, suntem nevoiți să con-

statăm o dureroasă nepotrivire. Realizările au rămas în urmă cu aproape două miliarde. E un deficit care nu se poate ascunde.

Intr'adevăr, față de totalul încasărilor pe intervalul dela 1 Ian.—31 Mai 1925, care e de 11.338,614.543, prevederile bugetare fixaseră, pentru aceste 5 luni, un total de 13 miliarde 229,166.666 lei. Deci, deficitul înregistrat de dl Vintilă Brătianu, în mai puțin de o jumătate de an, e de 1 miliard 890,552.122 lei.

Această diferență supărătoare își are, firește explicația ei. Mai întâi, potrivit unui obicei de care nu se va vindeca ușor, dl Vintilă Brătianu a fost cu mult prea optimist, fixând pe seama diferitelor izvoare de venituri limite ridicate, care, după cum se vede, n'au putut fi atinse. Cu toate acestea, tradiția tuturor miniștrilor de Finanțe e cu desăvârșire alta. În regulă generală, evaluările se stabilesc cu multă prudență, tocmai pentru a nu da loc la surprize neplăcute. Iată pentru ce, procedând astfel, Ungaria a fost în măsură să înscrie bilanțul său pe anul 1924 cu un excedent neașteptat acoperind tocmai de șapte ori mai mult încasările ce i se ceruse prin programul de refacere de Liga Națiunilor. Dl Vintilă Brătianu, care continuă să vadă situația noastră în tradiția, exprimându-și cu orice prilej încrederea sa absolută în restabilirea finanțelor României, a căzut victimă propriilor sale socoteli, nereușind să realizeze veniturile înscrise în buget.

Va recăștiga drumul pierdut în celelalte șaptezeci zile ale anului? Lucrul nu e imposibil. Să vedeți, de pildă, ce s'a întâmplat cu căile ferate. Aceeaș dare de seamă a ministerului de Finanțe ne arată, că deși încasările căilor ferate în primele cinci luni ale anului curent au fost de 2 miliarde 918,367.000 lei, nu s'au vărsat în casa Tezaurului public decât 682 milioane 704.120 lei, rămânând un rest de peste două miliarde, care se vor vărsa de-acum înainte, pe măsură ce se vor îndeplini formalitățile de rigoare. Dacă socotim, deci, și această sumă atunci ar fi să transformăm deficitul de 1 miliard 890,552,122 lei într'un excedent de 345 milioane 110.758. Dar, pentru a face această operație, ar trebui să presupunem drept existente în casa Tezaurului public sume cari de fapt nu sunt acolo, — ci aiurea.

Aceasta nu însemnează însă, că dl Vintilă Brătianu nu se va pricepe să echilibreze balanța bugetară. Evident, da, dar tot atât de iluzoriu, de vreme ce nu izvorăște decât dintr'o camuflare naivă a realității. Sistemul, după părerea noastră, nu e cel mai bun. Datoriile neplătite n'am îmbogățit niciodată pe nimeni.

Cheștiuni de igienă profesională.

lei, se cunoaște bine din 1850 încă. Trăește în sângele omului, sau vitei bolnave și are forma aceasta



E un microb foarte rezistent și din cauza sporilor pe care-i dă trăește și în pământ.

Sunt anumite localități botezate „*locuri blestemate*” unde dacă pasc vitele acolo se îmbolnăvesc de antrax. E oarecum o infecție permanentă. Nemuritorul Pasteur, a explicat aceasta astfel:

În acele localități au fost îngropate vite bolnave de antrax, viermii din pământ sau melcii au dus la suprafață sporii microbilor antraxului, vitele pășteau odată cu iarba și acei spori și se îmbolnăveau.

Animalele aproape totdeauna se îmbolnăvesc prin pășune pe când omul printr'o *sgărietură*.

(Va urma)

Dr. APOSTOL

Răbojul săptămânii

Se zice că . . .

. . . dl Iacob Schwarcz, ăla cu transporturile a reușit să înduplece sufletul nemilos al edililor orașului, cari deploșându-se să ancheteze la fața locului chestiunea reparării casei dlui Schwarcz din colțul străzii I. Rațiu și strada Memorandumul, l-a pus în vedere demolarea acestei case, conform planului de modernizare și aliniere a străzilor orașului. Totuși se spune că după îndelungate și stăruitoare solicitări, frumusețea sumulită de vreo 120 mil de lei, bani gheață a desghiațat și inima comisiei. Așa se zice. . . și noi nu știm ce să credem, pentru că dl Schwarcz a și început deja lucrările de reparație ale casei, nestânjenit de nimeni.

Alegerile comunale și județene

Ce este cu întocmirea listelor electorale. Minoritățile se mișcă. Este posibilă o listă comună românească la Cluj? Colaborarea cu minoritățile

La primăria Clujului se lucrează cu zor pentru terminarea listelor de alegători. De asemenea la prefectură se întocmesc listele pentru alegerile în consiliul județean, unde conform prevederilor legii, orașenii nu votează, dar pot fi aleși.

Asupra lucrărilor în curs nu se poate ști nimic. Totul se ține în cel mai strict secret. După unele indiscreții putem totuși afirma că listele de alegători se întocmesc după tabelele definitive de încetățenire.

Listele complete se crede că vor fi terminate până la sfârșitul acestei luni și vor fi date publicității. Cu oarecare aproximație se afirmă că în Cluj vor fi cam 8000 de alegători unguri și 5000 de alegători români.

La județ misterul este și mai profund.

În vederea alegerilor comunale și județene, ungurii au întreprins o vastă organizație de propagandă. După câte se afirmă în unele cercuri, o parte din conducătorii minorității maghiare s'a pronunțat pentru o luptă energetică, din care să rezulte reușita unei liste în întregime compusă din unguri. Aceștia pun mare preț pe faptul că orașul Cluj, fiind prin lege oraș cu municipiu, are o autonomie comună relativă, ceea ce ar permite maghiarimei din Ardeal să refacă Clujul ca un centru al ei.

Alții însă sînt pentru o colaborare cu elementele românești locale în sensul de a se asigura o egalitate de locuri în consiliul comunal și delegația permanentă a consiliului.

Dintre aceste două curente nu s'a fixat încă unul, care să rămână ca principiu de orientare în alegeri. Până ce aceasta se va putea face, campania pentru pregătirea opiniei publice maghiare continuă, bine susținută.

În unele cercuri românești se vorbește despre alcătuirea unei liste comune, care să conțină oameni din toate partidele. Această idee este susținută de acei cari văd într-o eventuală luptă între partidele românești o divizare a forțelor electorale românești și de aici, o slăbire a elementului românesc la conducerea orașului.

Argumentul pare destul de serios, dacă ținem seamă că ungurii cu o singură listă se bazează pe 8000 voturi, iar noi, cu două sau trei liste contăm numai pe 5000 voturi.

Chestiunea este însă că realizarea acestei idei este o imposibilitate de fapt. Adversitatea între partide este așa de puternică, încât o listă comună românească nu s'ar putea întocmi.

Mult mai ușoară, și poate mai eficace, este colaborarea cu minoritățile. Oricât de puternici s'ar simți, conducătorii minorității maghiare și evree din Cluj înțeleg că un consiliu comunal și o delegație permanentă compuse numai din unguri și evrei este o imposibilitate să funcționeze. O înțelegere loială cu românii este deci necesară. Se pune

însă întrebarea cu cine se vor uni minoritățile căci cu toate partidele românești nu vor putea da o listă comună.

După câte știm propuneri de colaborare sau făcut din toate părțile. Conducătorii minorității maghiare nu s'au pronunțat încă, dar este de presupus că o listă cu liberalii nu vor face, dat fiind faptul că au refuzat această colaborare și în alegerile pentru Camera de agricultură. Rămâne deci să se vadă dacă acordul se va încheia cu averescanii sau cu partidul național?

C. Vlad

Serbătorirea M. S. Regelui

M. S. Regele împlinește 60 de ani. Este o aniversare scumpă nouă românilor și trebuie să o serbătorim cu tot respectul și recunoștința, pe cari le datorăm Făuritorului României Mari.

Cel dintâi care s'a gândit la această sfântă datorie a noastră a fost d. Iorga. Mintea sa luminată a înțeles adânc marea însemnătate a acestei clipe și s'a gândit să o immortalizeze precum se cuvine. D. Iorga a lansat ideea ca, din donațiunile publice făcute cu acest prilej să se creeze un mare așezământ de cultură, care să poarte numele M. S. Regelui. Ideea a fost îmbrățișată cu căldură de întreaga suflare românească și, desigur, va avea o frumoasă reușită.

Guvernul deasemenea, în ultimul consiliu de miniștri a hotărât să sprijine ideea lansată de d. Iorga, și va veni cu un proiect de lege prin care opera închinată Regelui înfăptuitor al Unității naționale să capete pe deplin caracterul unui act de recunoștință și admirație al întregului popor român.

Majorarea taxei de import la cărbunii de pământ

Printr'un jurnal al consiliului de Miniștri s'a hotărât ca pentru cărbunii de pământ, exceptându-se cărbunile huiă cari sunt întrebuiți la producerea gazului aerian necesar iluminatului orașelor, să se perceapă o taxă de import de 400 lei de fiecare tonă, ceea ce revine la 4000 lei vagonul.

ECOURI

— În zilele de 19, 21, 23 și 25 Septembrie tenorul Grozăvescu va cânta la Teatrul Maghiar din localitate Tosca, Boema, Rigoletto și Carmen.

La pupitru maestrul Bobescu, care a încheiat un angajament cu Teatrul Maghiar să dirijeze mai multe spectacole de operă.

— Stagiunea Teatrului Național se va deschide mai tâziu în anul acesta, din cauza reparațiilor cari se fac clădirii și mobilierului. Repetițiile au început la 15 August.

Din aceleași motive va întârzia și deschiderea stagiunii de operă.

Serbătorirea dlui profesor N. Regman

Banchetul corpului profesoral clujan

Din inițiativa domnului profesor Alexandru Ionescu, inimosul director al școlii superioare de comerț din Cluj a avut loc cu un fast neobișnuit o masă colegială a corpului profesoral din Cluj, dat în cinstea dl profesor Nicolae Regman, inspector șef al învățământului secundar din Cluj, care a muncit și muncеște neobosit în interesul învățământului, cu un program vast de activitate și care a fost numit prefect de Bihor, tocmai în scopul unei activități de consolidare culturală la granița apuseană a țării.

Banchetul a avut loc Duminică, 16 August în sala de gimnastică a școlii superioare de comerț, decorată artistic cu stejar și steaguri naționale. Serbarea a fost cu atât mai reușită, cu cât înseși dna Olga Ionescu, a pregătitu-neamul, care a fost la înălțime.

Au luat parte pe lângă serbătoritul, inspector N. Regman cu doamna și domniul Lupu Antonescu, inspectorul general școlar al învățământului secundar cu doamna, cari întâmplător se aflau în Cluj, profesor Cerchez, cu doamna, profesor Iuga, cu doamna și domnișoarele, prof. Gh. Bratu, N. Bogdan, directorul liceului „Regina Maria”, dsoara Gabor, directoara școlii normale de fete, dsoara Belu, directoarea internatului liceului „Regina Maria”, dl Roșca, directorul școlii normale de băieți cu doamna, dl inginer Strugariu, directorul școlii de conducători tehnici, dl Alexandru Ionescu, directorul școlii superioare de comerț cu doamna și domnișoara, dl Domide, directorul liceului real, dl Candrea V. profesor, profesor Sudețeanu, dl Cantaragiu, directorul școlii de meserii, dl Vild, prim-visor școlar, dl Poruțiu, revizor școlar, profesor Alexandru Pop, cu doamna, profesor R. Dumitrescu, profesor Gh. Precup, profesor S. Opreanu, profesor Petruca, profesor Florian, institutor Iacu, etc.

Banchetul a început la oarele 9 seara într-o atmosferă de frăție și entuziasm cum rareori se vede. În tot timpul s'a cântat la pian bucăți alese din opere, de către tinerii Anton și Nicolae Ronai, și flaut de Anghel I. absolvenți ai școlii. — Iar micul Pop de 9 ani a cântat cu o neîntrecută măiestrie din vioară slăbind admirația tuturor.

Cuvântările au fost deschise de doamna Olga Ionescu, care prin cuvinte simple de administrație către serbătorit pentru munca fără preget i-a oferit flori și un semn de carte lucrat artistic cu motive naționale.

D. Alex. Ionescu, directorul școlii, a luăstat pentru serbătorit, relevându-i meritele de muncitor neobosit pe țărâmul cultural, în interes școlar, exprimându-și părerea de rău că va fi nevoit ași întrerupe pentru un timp oarecare această activitate, însă cu mângâerea și speranța că și în noul post care i s'a încredințat, tocmai în vederea calităților sale, pentru înlăturirea granițelor prin încheierea eforturilor culturale românești, va fi tot atât de folositor pentru națiunea română. Apoi a dat citire telegramelor de aderare și felicitare ale diferitelor directeri și profesori din provincie. — Tot Domniea Sa a toastat și în cinstea dlui profesor universitar Iuga, evidențiind calitățile sale superioare de

muncitor fără preget pe terenul cultural, care nu este de cât o pildă vie pentru toți dascăli, de abnegația și conștiințiozitatea ce a dat dovadă în lunga sa carieră de profesor și inspector general. — În același sens a toastat și pentru dl inspector general Lupu Antonescu, care a binevoit să ia parte la serbătorire.

D. Roșca, în cuvinte calde se aliază la cele spuse de d. Ionescu, făcând un mic istoric al activității serbătoritului, aprea fiind de oameni cei mai solizi ai învățământului, arătând cum însuși regretatul Spiru Haret i-a dat delegații speciale în interesul învățământului, apreciindu-i munca intensă încă din tinerețe și urându-i același spor în noua însărcinare căpătată.

D. profesor Romulus Demetrescu, plin de însuflețire, arată rostul școlii în educația națională și rolul mare al dascălilor neamului, cari trebuie să lucreze cu toate greutatele materiale ce le îndure din răspuleri și în plină frăție pentru echilibrarea moralului social atât de greu încercat, unul dintre închegătorii și muncitori demni de laudă fiind serbătoritul. Ii urează aceeași putere de muncă rodnică și folositoare țării.

D. prof. Inspector G. Lupu Antonescu, marele dascăl și pedagog cu tactul și liniștea ce-l caracterizează și cu parte din severitatea specifică, prin 2' vorbiri pline de tălc, care n'au fost decât adânci învățăminte, se bucură de inițiativa acelei mese colegiale și de înfișirea corpului profesoral Clujan, îndemnându-l la muncă fără prepeteală și în viitor, căci țara prin demnitatea ei vor avea grijă la timp de soarta lor exprimându-și dărearea de rău că serbătoritul va fi întrerupt prin însărcinarea căpătată, de activitatea rodnică ce o depune pentru școli, dar mângâindu-se că și în noua misiune va fi de un real folos pentru țară, aducând în această misiune o calitate nouă și de mare valoare, cinstea neprihănită a dascălului, de o concepție cu totul altă decât cea înțeleasă de altă categorie de oameni, în plus pe lângă parte administrativă să contribuie și la consolidarea spiriuală a culturii românești la acea graniță, urându-i putere și spor la muncă.

D. prof. universitar Iuga, face aceleași urări serbătorului, relevând printre altele și activitatea rodnică a dlui prof. Ionescu inițiatorul acestei sărbări, considerând-o ca o activitate extra școlară, exprimându-și dorința de a se repeta aceste întruniri colegiale dascălești care nu pot fi decât de folos întregului Corp Didactic.

S'au mai simțit și alte frumoase cuvântări, și într-o armonie nespuse de plăcută care în acordurile armonioase ale unei orchestre naționale, s'a terminat în cea mai perfectă înfrățire.

S'a expediat și o telegramă de omagii dlui profesor Dr. Angheltescu, ministrul instrucțiuni.

Jucați
la LOTERIA PRESEI

După târgul de mostre de la Arad

Inferarea calomniatorilor. D. Zima, scuzându-se, dovedește temeinicia criticelor noastre. Ce sînt și ce ar trebui să fie târgurile de mostre? Necesitatea reglementării tinerei târgurilor

Sîntem încă sub impresiunea faptelor petrecute la Arad. Campania deschisă de ziarul nostru, dacă nu a putut îndrepta nimic din ceea ce aranjase dnii Zima și Olasz, a deschis ochii opiniei publice asupra unor apucături, cari trebuie să înceteze. Felul cum a fost organizat târgul de mostre de la Arad, să ne fie de învățătură pentru viitor.

Mai întâi trebuie să se ia măsuri împotriva celor ce merg cu îndrăznială până acolo, încât să-și închipuie că pot face orice, fără să aibă nici o răspundere. E cazul dlui Zima, care a crezut că poate face din târgul de mostre de la Arad un prilej de a-și recăștiga simpatiile pierdute în lumea maghiară din Ardeal; e cazul dlui Olasz, care a găsit un minunat prilej de a-și umple buzunarele, fără muncă și fără scrupule.

Acești domni, strânși cu ușa faptelor desvăluite de noi, au încercat să se desvinovățiască insinuând sau aruncând murdării. Dl Zima dictase redacției ziarului „Aradi Hirlap” un articol destul de prost, în care îndrăznea să afirme că ziarele, cari au criticat felul de organizare a târgului, au făcut aceasta pentru că ceruseră bani și n'au fost satisfăcute. Pentru a lămurii această chestiune, am cerut președinției târgului să ne răspundă în mod oficial dacă se asociază la afirmațiile domnilor Zima și Olasz din „Aradi Hirlap”. La întâmpinorea noastră am primit următorul răspuns:

Camera de Com. și Ind.
Arad
Biroul Târg. de mostre
No. 449/l.

Domnule Director,

La adresa Dv. înregistrată la 8 August a. c. Comitetul târgului de mostre va aduce la cunoștință că nu-și i-a răspunderea informațiilor date de ziarele citate de Dv.

Președinte: Secretar:
(ss) Mateescu (ss) Trăilescu

Dsale Dlui Director al ziarului „Ardealul” Cluj

Așa dar, președinția târgului se desolidarizează de dl Zima, autorul moral al infamiilor publicate în „Aradi Hirlap”. Cum rămâne atunci dl Zima și ziarul dsale? Căci răspunsul ce ni s'a dat este categoric, și înseamnă că nici ziarul nostru, nici „România”, nici „Keleti Ujság” n'au făcut critici târgului din spirit de răsunare ci fiindcă se referiau la fapte reale.

Inercarea dlui Zima de a ne stropi cu noroiul calomniei, dovedește cât de întreprățite au fost observațiile făcute de noi și cât de vinovat s'a simțit dl Zima în fața lor.

Faptele petrecute la Arad, așa cum au fost relevate de toată presa cinstită, trebuie să ne facă să înțelegem că e timpul a ne fixa un program de activitate economică, potrivit intereselor generale ale țării. Târgul de mostre de la Arad a fost o greșială că s'a aprobat. O mână de oameni rău intenționați și călăuziți de interese străine economiei naționale au imaginat ideea târgului de la Arad ca un mijloc pentru satisfacerea poftei lor personale. O lume întreagă a fost înșelată. A fost înșelat guvernul, care

a autorizat și subvenționat târgul; au fost înșelați numeroși oameni detreabă, cari au primit să figureze în comitetul de organizare al târgului; au fost înșelați expozanții, cărora nu li s'a asigurat afaceri rentabile; au fost înșelați vizitatorii, cari au fost jefuiți ca în codru.

Ori, acest lucru se poate petrece oriunde în țară, dacă guvernul nu se va gândi că trebuie să se dea un sistem de organizare acestor importante manifestații economice. Oameni străini de orice interes obștesc se pot găsi pretutindena, și la Satu-Mare, și la Bistrița, și la Făgăraș, și la Odorheiu, și la Tecuci sau Călărași, De ce oare nu s'ar gândi și aceștia, sau alți de aiurea, să facă ceea ce au făcut dnii Zima și Olasz la Arad? Și, cu puțină influență, cu ceva „sacrificii”, ne vom pomeni cu câte un târg de mostre în fiecare oraș sau orașel.

Iată deci cum se poate compromite o idee bună! Un târg de mostre nu este i-să, și nu poate fi o simplă afacere personală. Un târg are menirea de a pune în valoare munca neobosită a țării întregi, cu caracterele ei distincte după provincii. Inventat însă acolo unde industria nu reprezintă decât prea puțin și parțial, și organizat cu gânduri și scopuri lătrunice, un târg

de mostre devine o batjocură, de pe urma căre i suferă în primul rând economia țării.

De acea credem că pornind de la analizarea așezărilor noastre industriale, ministerul de industrie și comerț să fixeze anumite centre unde să se poată ține astfel de târguri, după norme fixe de organizare. Considerând grupările industriile, s'ar putea autoriza târguri de mostre la București, Timișoara, Cluj și Iași. Aceste târguri, ținute prin rotație, într'un an la București, apoi la Timișoara, la Cluj și la Iași, rezultatul ar fi că ele ar căpăta seriozitate și ar reprezenta real evoluția industriei naționale.

Spațiul nu ne permite să insistăm aici asupra acesei idei. Facem numai o sugestie cu convingerea adânc formată că este singura soluție bună în această chestiune. Dându-se o reglementare tinerei târgurilor de mostre, vom fi scutiți cel puțin de provocări și apucături ca cele de la Arad. Și tot va fi un câștig

Dr. V. B.

Inspectarea și clasarea animalelor de tracțiune

Lămuriri oficiale

Din partea cercului de recrutare din localitate primim următoarea înștiințare:

Se aduce la cunoștință populației orașelor și comunităților rurale că prin Deciziunea Ministerului de Războiu sub No. 388 publicată în Monitorul Oficial No. 108 din 10 Mai 1925 s'a hotărât ca operațiunea inspectării și clasării animalelor de tracțiune (cai epe cărari, boi) vehicule cu tracțiune animală, harnașament, biciclete, sârmă ghimpată și lișă să aibă loc la datele de mai jos:

a) Recensământul între 1—30 Septembrie.

b) Inspectarea și clasarea între 26 Oct.—14 Noiembrie 1925 de asemenea.

c) Recensământul și clasarea rechizițiilor de vehicule cu tracțiune mecanică între 26 Oct. și 24 Noiembrie 1925.

Comandamentul Teritorial asigură pe toți cetățenii că aceste operațiuni se fac aproape anual în scopul de a stabili disponibilitățile în vederea unei eventuale mobilizări și că nu e vorba de rechiziționare imediate.

Inscrierea animalelor, vehiculelor etc. în tabelele de recensământ și apoi clasarea lor, precum și emiterea din timp de pace a ordinelor de rechiziție, nu impun nici o restricțiune asupra proprietății.

Proprietarii sunt obligați numai conf. art. 12—22 din lege și art. 130 și 133 din Regulamentul Legii de Rechiziție să declare autorităților animalele ce posedă în vârstă de 3 ani, sau le-au înștrăinat ori au

perit, cum și să le prezinte la Comisiuni în zilele ce se vor fixa.

Rugăm presa și toate organele administrative să dea cea mai întinsă publicitate celor de mai sus pentru a se înlătura svonurile alarmante ce se răspândesc de răii voiatori cu ocaziunea unor asemenea operațiuni și pe de o parte să aducă animalele în zilele ce se vor fixa, iar pe de alta să nu și turbue activitatea zilnică.

Comandantul Comandamentului VI. Teritorial:

(ss.) General Anastasiu.

Șeful de Stat Major:

(ss.) Colonel Radulescu.

Exploatarea căilor particulare din Ardeal

În ultimul consiliu de miniștri s'a luat în cercetare statutul privitor la exploatarea căilor ferate particulare din Ardeal, sub controlul direct al statului. După cum se știe acest statut fixează definitiv raporturile dintre diversele societăți particulare de cai ferate din Ardeal și statul român.

Cu observațiile ridicate în consiliu, statutul a fost trimis unei comisiuni speciale pentru a fi pus la punct.

Producția de zahăr în Cehoslovacia

„Narodni Listy” anunță că suprafața de sfeclă, semănată anul acesta în Cehoslovacia este de 303.808 hectare, care va produce cam 90 milioane chintale sfeclă, ceea ce ar reprezenta pentru viitoarea campanie 15 mil. jum chintale zahăr brut, adică o creștere de un milion și un sfert chintale în raport cu campania anului precedent. Din această cantitate, 11 milioane jumătate, ar fi rezervată exportului.

Ziarul „Tribuna” arată că rafinările italiene cer ministerului de finanțe mărirea taxelor la 18 lire de chintal, ceea ce ar împiedica importățiunile de zahăr cehoslovac. Producătorii italieni pretind taxe absolut prohibitive, cu toate că protecția vamală actuală este indestulătoare dat fiind că zahărul italian este cu trei lire mai puțin decât zahărul cehoslovac.

Dezastrul concernului Stinnes

În cercurile de bursă a produs mare senzație faptul că dr. Edmund Stinnes a cerut personal un credit băncilor pentru plățirea lucrătorilor dela uzinele Aga. Din această intervenție se vede, că uzinele de mai sus, se află în grele încercături financiare. Dar tot atât de bine e vizibil că marea moștenire lăsată de bătrânul Stinnes, apasă greu pe umerii moștenitorilor săi, cari nu mai pot face față necesităților multelor întreprinderi ale concernului.

Băncile solicitate au refuzat net cererea lui Edmund Stinnes și după cum scrie »Berliner Acht Uhr Blatt» pe motivul că ele sunt foarte supărate din cauză că aceasta nu a ajutat cu o sumă de bani mai mare pe fratele său Hugo Stinnes. În urma refuzului băncilor mari, nu se mai găsește nimeni care să avanseze uzinelor Aga, vreun ban, așa în cât starea lor financiară este disperată. Constrâns de împrejurări Edmund Stinnes nu mai are altă posibil tate decât să se adreseze guvernului prusian pentru ajutor. El și-a motivat cererea pe faptul că în urma refuzului băncilor de a-i acorda un credit cei 2300 lucrători și 400 funcționari vor rămâne muritori de foame.

Concomitent cu aceste străduințe, Edmund Stinnes a mai solicitat și băncii naționale din Darmstadt să-i avanseze câteva sume mai mici, cu cari să facă față plăților din luna aceasta. Banca nu i-a acordat însă întreaga sumă cerută și tratativele sunt încă în curs.

Se svoneșta că dr. Edmund Stinnes, va obține un credit de 3 milioane mărci de la banca de stat a Prusiei, pentru a preveni falimentul uzinelor „Aga”.

Alte bănci au refuzat creditul lor, iar ceilalți membri ai familiei Stinnes cari au fost ajutați de câteva bănci, au fost nevoiți să la predea acestora cea mai mare parte din întreprinderile lor.

Dr. Edmund Stinnes refuzând să-și sacrifice posesiunile în asemenea condițiuni, a fost boicotat.

Campania electorală pentru alegerile dela Camera de Comerț

Convocarea a dunaei generale pentru alegeri. Câteva curente electorale. Intre cine se va da lupta?

Campania electorală pentru alegerile dela Camera de Comerț și Industrie din localitate se poate socoti ca deschisă. Președinția Camerei publice următoarea convocare pentru adunarea generală, în care urmează să se facă alegerea consiliului de administrație:

Noi președintele Camerei de Comerț și de Industrie în conformitate cu art. 14 din regulamentul legii pentru reorganizarea Camerelor de Comerț și de Industrie, publicat în Monitorul Oficial No. 118 din 2 Iunie 1925, convocăm pentru ziua de Miercuri, 15 Septembrie 1925, în adunare generală ordinară, pe comercianți și industriași din următoarele județe: 1. Cojocna, 2. Bistrița-Năsăud, 3. Salaj, 4. Sălaj-Dobâca, 5. Târnava-Mică și 6. Turda-Ariș, spre a proceda la alegerea pe un termen de 4 ani, a membrilor consiliului de administrație al acestei Camere de Comerț și de Industrie.

Alegerea se va face în orașul Cluj în secțiuni de votare și anume:

SECȚIUNEA I DE VOTARE, biroul electoral central în localul Camerei de comerț și de industrie, sala de ședințe Cluj, Calea Victoriei No. 51, etajul II.

La această secțiune votează membrii următoarelor categorii, alegând din sânul lor numărul de consilieri arătat în dreptul fiecărei categorii:

Categoria I. Comerțul cu articole de îmbrăcăminte, 5 consilieri.

Categoria II. Comerțul cu articole alimentare, 5 consilieri.

Categoria III. Comerțul cu materiale de lemnărie, metalurgice și tehnice, 5 consilieri.

Categoria IV. Credit și asigurări, agentură și comision, 4 consilieri.

Categoria V. Comerțul cu articole chimice și minerale, un consilier.

SECȚIUNEA II DE VOTARE, în localul primăriei orașului Cluj, sala de ședințe, Piața Unirii No. 2.

La această secțiune votează membrii următoarelor categorii, alegând din sânul lor numărul de consilieri arătat în dreptul fiecărei categorii:

Categoria VI. Comerțul mic (comerțul din comunele rurale precum și comerțul din comunele urbane care plătește un impozit pe venitul întreprinderilor comerciale până la suma de 5000 Lei) 5 consilieri.

SECȚIUNEA III DE VOTARE în localul Camerei de comerț și de industrie, sala de consiliu Cluj, calea Victoriei No. 51, etajul I., camera No. 3.

La această secțiune votează membrii următoarelor categorii, alegând din sânul lor numărul de consilieri, arătat în dreptul fiecărei categorii:

Categoria VII. Industria pielăriei, 2 consilieri.

Categoria VIII. Industria morăritului și a diverselor articole de menaj și consum, 4 consilieri.

Categoria IX. Industriile metalurgice și miniere, 3 consilieri.

Categoria X. Industriile de construcții și a lemnului, 3 consilieri.

Categoria XI. Industriile de confecțiuni și arte grafice, un consilier.

SECȚIUNEA IV DE VOTARE în localul prefecturii județului Cojocna, sala mică a prefecturii Cluj, calea Moșilor No. 1.

La această secțiune votează membrii următoarelor categorii, alegând din sânul lor numărul de consilieri arătat în dreptul fiecărei categorii.

Categoria XII. Industria mică, (care întreprinde mai puțin de 20 lucrători sau care plătește un impozit pe veniturile întreprinderilor industriale până la suma de 5000 lei), 3 consilieri.

Alegerea pentru mandatele curenților unei categorii se va face exclusiv de comercianți sau industriași alegând ori cari aparțin acestei categorii. Nimeni nu poate să fie ales, decât în categoria de comerț și de industrie din care face parte.

Operațiunea electorală durează o singură zi. Votarea începe la ora 8 dimineața, cel mai târziu, și durează până la ora 18 cu întrerupere între orele 12—14. Dacă la ora 18 vor mai fi alegători votarea va continua până la ora 20, când se va închide.

În conformitate cu art. 9 din legea și regulamentul pentru reorganizarea Camerelor de comerț și de industrie, adunarea generală este regulat constituită cu prezența majorității absolute a membrilor Camerei. Dacă acest număr nu se va întruni la prima convocare se va ține, fără altă convocare o nouă adunare generală în ziua de Duminică, 20 Septembrie 1925, când se va proceda la alegere, în condițiile de mai sus cu oricâți membri vor fi prezenți.

Fiecare membru alegător este ținut să prezinte președintelui biroului electoral cartea sa de membru, iar acei alegători, cari sunt notați cu (*) în listele de alegători, așișe conform art. 15 din lege, vor aduce cu sine și certificatul de cetățenie fără de care nu-și vor putea exercita dreptul electoral.

In jurul alegerilor, cari vor avea loc peste o lună, domnește o vie agitație lumea comercială și industrială privește cu un interes deosebit aceste alegeri, menite să dea o nouă înfățișare Camerelor de Comerț.

Curenții sînt destule, dar nu se poate încă prevedea nimic, pentru că nimic nu este fixat. Condiția candidării pe listă impune formarea grupurilor pe simpatii și interese. În afară de unele tendințe politice, bine cunoscute de către toată lumea, se pot distinge trei curenți deocamdată.

Mai întâi este tendința câteva conducători ai Reuniunii meseriașilor și industriașilor români, manifestată cu prilejul congresului din săptămâna trecută. Aceștia ar dori să întocmească o listă aparte, cu aparență de independență, dar în realitate reprezentând scopurile politice ale unei singure persoane. Arătam în altă parte a ziarului, ce a însemnat congresul

Reuniunii, așa că nu este greu să se înțeleagă tendința acestui grup.

Mișcarea aceasta este însă prea puțin serioasă pentru a inspira prea multă încredere. Faptul se poate constata și din dorința exprimată de dl. Iliescu în sânul congresului, de a se renunța la alegere și a se numi de către guvern membrii Consiliului de administrație. Dorința dlui Iliescu, dovedește că dsa este conștient că nu se simte în stare să suporte examenul electoral. Dsa fiind liberal, a găsit că e mai ușor să fie numit de guvern decât să fie ales de membrii Camerei.

Un al curent ar fi acel reprezentat de actuala conducere a Camerei de Comerț. Până acum nu este nimic fixat. Este însă vorba să se depună o listă, comună pe principiul parității între elementul românesc și minoritar, având în fruntea ei pe dl. ing. I. F. Negruțiu, actualul președinte al Camerei.

O a treia combinație, destul de importantă, ar prezenta o negustorii grupați în jurul Sfatului negustoresc. Această listă ar cuprinde candidații numai pentru secțiunea comercială. Campania electorală a Sfatului, bazată pe principiul de interes pur comercial și în afară de orice combinație sau tendință politică, are multe șanse de reușită, cunoscând că organizația Sfatului și-a făcut o largă popularitate în lumea comercială, prin felul cum a știut să stea totdeauna în sprijinul comerțului.

Dintre toate aceste trei curenți, cel mai lămurit până acum pare a fi curentul reprezentat de Sfatul Negustoresc, care și-a fixat un plan de activitate electorală și un program de revendicări în numele comerțului. Aceasta însă nu diminuează importanța curentului reprezentat de actuala conducere a Camerei de Comerț și credem că lupta serioasă în alegeri între aceste două curenți se va da.

C. I. Radu

Articole de porțelanuri, sticlărie, geamantane, poșete pentru doamne mai ieftene se găsesc la
: : „PARISIEN“ : :

LEOPOLD BRUCKNER
FABRICĂ DE MOBILE

— ARAD —

fondată în 1882 * Proprietari: O. Neubauer A. Vajna

**Vânzare totată
autorizată
cu prețul fabricii**



LÖRINCZ și Tóth

Piața Unirii No. 8.



**CAFEA
MEINL**

zilnic

proaspăt prăjită

CLUJ

Piața Unirii, 15.

**PANTALONI DE
TENNIS, SACCO
LÜSTER, HAINE
DE PÂNZA LA**

**M. NEUMANN CLUJ,
PIAȚA UNIRII NO. 14.**

Citiți „LEMNUL“

**CUMPARATI HAINE IOSIF MUZSAI MAGAZIN DE HAINE
DE PIELE LA IOSIF MUZSAI ARAD, VIS A VIS CU TEATRUL ORĂȘENESC**

O vizită în expoziția târg de mostre dela Arad

Principalele firme cari au expus. Câteva aprecieri.

Expoziția Industrială

Prin felul cum unele dintre industriile expozante au înțeles să atragă atențiunea publicului asupra produselor lor, cari dovedesc progresul industrial al țării noastre, nu putem face să nu le aducem laude acestor întreprinderi, cari și-au dat cea mai mare silință spre a produce ce avea mai frumos și mai bun industria noastră. Desigur că dacă activitatea pătimăse a Biroului târgului de Mostre nu ar fi nimic efectul acestei manifestări economice, industriile expozante reportau nu numai merite morale, ci făcând afaceri frumoase încasau și bazate rezultate materiale.

Iată câteva industrii cari s'au distinț la expoziția industrială din Arad.

Turnătorii de Fier și Fabrica de Mașini

A avut poate cel mai frecvent pavilion din Târg. Se va înțelege ușor interesul manifestat de vizitatori față de expoziția acestor fabrici dacă vom aminti, că fabrica ne-a arătat cu această ocazie cum se poate produce ușor și ieftin materialul necesar construirii unei case. S'a arătat aici vizitatorilor presa de cărămidă „Rapid” cu care se pot fabrica zilnic, fără multe cheltuieli, 5000 bucăți cărămidă. Intreg aparatul acesta nu costă decât 17,500 lei. S'au și făcut însemnate comenzi atât în Ardeal cât și în Basarabia și Dobrogea.

Prin invenția sa, fabrica contribuie în mod însemnat la soluționarea gravei probleme a construcției.

Pavilionul a fost vizitat de toată lumea care a participat la Târg și care a rămas încântată de cele văzute.

„Patria” S. A. Română pentru exploatarea Lemnelor, Arad

Societatea care are păduri întinse și mai multe fabrici de cherestea, a expus somiere sistem „Xylos” brevete în țările din apus. Aceste somiere sunt lucrate numai din lemn și sunt de o perfectă elasticitate. Fiind foarte ieftine, aceste somiere se vor răspândi ușor pe piață.

„Romecar” confecțiuni de dame, Arad

A expus obiecte pentru toalete de

dame, lucrate cu mult gust. Firma care se bucură de o bună reputație atât în Ardeal cât și în vechiul Regat, face transacții însemnate.

Reich Carol B. Fiul și Sotul, Arad

Firma fondată la 1874 și care se bucură de în frumos trecut. Se ocupă cu cultivarea cânepii și fabricarea de sfori, funii și mușamale. Are permanent în depozit, mușamale pături și saci. Mărfurile expuse au mulțumit pe deplin pe vizitatori.

Ludovic Fischmann Timișoara

II. Splaiul Peneș curcanul 8.

Cel mai mare depozit de furnire din țară. A expus specialități de furnire de proveniență internă dela firma „Mundus-Borlova-Armeniș” S. A. și lemn de esență tare. Calitatea superioară a mărfurilor expuse a deșteptat în mare măsură interesul vizitatorilor, firma încheind însemnate transacții. În deosebi vizitatorii din vechiul Regat au manifestat un viu interes pentru furnirele provenite dela fabrica „Mundus-Borlova-Armeniș”. În urma înținselor sale legături cu străinătatea firma se aprovizionează direct din Paris, Hamburg, Zürich și Milano, furnizând mari cantități și firmelor din țară.

„Faianță” S. A., Arad

Este o întreprindere fondată cu modeste mijloace materiale, dar care a ajuns să fie astăzi cea dintâi fabrică de acest fel din România. Condusă de un om priceput dl. gen. Emanuil Szilágyi fost conducător al renumitei fabrici de majolică „Zsolnay” din Pécs, care este astăzi sufletul acestei întreprinderi, fabrica a ajuns să-și perfecționeze produsele în așa măsură încât astăzi poate concura cu produsele oricărei fabrici din lume. Fabrică ori ce fel de articole de faianță. Vizitatorii au fost frapați de cele văzute în pavilionul acestei fabrici.

Fabrica de ciment portland a Căilor Ferate Unite Arad și Cenad

Se mândrește cu un trecut de mai bine de 30 de ani, și azi nu se prezintă

marelui public la prima expoziție cu produsele sale. În luna Noemvrie 1896 la expoziția milenară din Budapesta a fost distinsă cu medalia mare jubilară. De atunci activitatea sa și calitatea produselor sale au mai fost premiate cu diplomă sau cu medalie de onoare în anul 1901 la expoziția industrială din Macau, în 1902 și 1905 la cea din Panciova, în 1904 la cea din Budapesta. Acest trecut frumos constituie baza morală a fabricii, pe care bază muncind mai departe corespunzător necesităților și pretențiilor timpurilor actuale își prezintă și la expoziția de acum produsele, cari satisfac pretențiunile cele mai exagerate chiar.

Fabrica de ciment din Gurahonț știind toate aceste după experimentări îndelungate și prin potențarea corespunzătoare a fineței prin măcinat pune azi în circulație un astfel de fabricant, care nu numai că corespunde pretențiilor, ci conform certificatelor oficiale eliberate de universitățile politehnice și întrece pe cele normale. *Certificatul cel mai recent al universității politehnice din Timișoara arată că efortul de tracțiune de 28 zile al cimentului este de 378 kgr. iar efortul de presiune este de 567.4 kgr. la centimetrul patrat.*

Prodrusele fabricii de ciment din Gurahonț au o mare greutate specifică și este un astfel de ciment portland, care se încheagă la timp normal, încheagându-se în timp de 2 ore, rămâne timp suficient pentru prepararea și lucrarea necesară a betonului. În timp pe 8—12 ore s'a încheagat pe deplin, drept de începând de la lucrările cele mai fine de beton sau din peatra artificială se poate utiliza pentru lucrările de beton armat, cari reclamă o soliditate specială, cum se dovedește aceasta prin materialul expus și prin desfacerea sa răspândită. Din cauza încheagării sale mai lente stabilitatea volumului împreună cu aceasta este asigurată, iar față de cimenturi le cari se încheagă mai repede, din cauza contracțiunii sale mai lente, întrebunțarea acestuia se eliminează cu totul crepăturile delicatelor suprafețe netede, cari pricinuesc atât de multe neplăceri.

Fabrica furnizează orice cantitate direct, sau prin centrala societății (palatul Arad-Cenad, Arad) sau prin reprezentanța sa generală, firma Sigismund și Martin Kornis din Arad.

Industria Textilă S. A., Arad

Fondată la 1910, această întreprindere a luat un avânt care o pune astăzi în rândul celor mai de seamă întreprinderi de acest fel din țară. Fabrica care este clădită pe un teritoriu de 30.100 metri patrați, lucrează cu o forță de 2500 HP. și 1500 muncitori. Produce pânze de bumbac, ață, chiffon, năframe, prosoape, pânză pentru albituri, țesături de mătasă, batiste și tot felul de articole din această branșă. Fabrica are în toate centrele comerciale mai însemnate, depozite cari țin contact permanent cu revânzătorii.

„Carman” fabrică de ghetă, Oradea-Mare

Fabrica care se bucură de o bună reputație a expus o colecție de articole atât de frumoase încât și-a câștigat recunoștința tuturor vizitatorilor. Fabrica nu cruță nici o jefă pentru a pune în circulație mărfuri de cea mai bună calitate sau să mulțumească pe deplin publicul consumator. Obiectele expuse au fost lucrate cu un gust și o fineță demne de admirat.

Văd, lui Alexandru Takácsy Tövisgyháza

Expune diferite semințe nobile dintre cari au fost viu admirate de vizitatori: orzul de bere, grâul de Secaș, porumbul, diferitele specialități de mazere și în deosebi lâna de merinos. Au mai fost expuse diferite semințe furajere dintre cari remarcăm sfecelele de o rară frumusețe.

Ioan Justh, Tornea, Jud.

Arad. A expus frumoase produse de tutun și semințe de grădinarie. Calitatea produselor expuse ne dau dovada neîndoioasă a unei gospodării model și a unei administrări pricepută.

Purghly Ladislau Sofronia, Jud. Arad. A stârmit o vie senzație cu pepenii „turchestan” cari au satisfăcut și cele mai mari pretenții ale publicului.

Gróf Zselenszky Róbert, Otviniș, Jud. Arad. A expus foarte frumoase zarzavaturi, vinuri, și derivate de cea mai bună calitate. Au plăcut în deosebi vinul „muscat” și cognacul de o calitate superioară.

„Sămânță” S. A. Cenadul-Vechiu, Jud. Timiș. A uimit pe vizitatori cu cereale și sfecele furajere expuse cari au fost mult laudate de specialiști.

Schönberger și Grünstein fabrică de frânghii, Arad

Expune saci, sfori, funii, mușamale, cânepă, in și fabricațiuni de iută, toate de cea mai bună calitate. Buna reputație de care se bucură fabrica precum și prețurile moderate au făcut ca produsele sale să fie foarte căutate.

Bartók și Deutsch, Arad

Firma fondată în 1920 la Șiria a ajuns să-și câștige astăzi o reputație de care se bucură puține firme de acest fel din România. În 1924 firma s'a asociat cu Deutsch Irimia funcționând mai departe sub firma Bartók și Deutsch cu sediul în Arad. Acești doi conducători pricepuți, prin munca lor stăruitoare au ajuns să-și câștige printre renumitele pivnițe de vin din Arad, o reputație din cele mai bune. Prin felul lor de a-și exercita în mod cinstit acest comerț și-au câștigat numeroși cumpărători și în vechiul Regat chiar și printre revânzătorii. Au proprietăți întinse de vie în Șiria și Ighiu (cca 24 jug.) cari produc nu numai vinuri ușoare de masă ci și cele mai alese vinuri de soi. Amintim dintre acestea: malaga de Bordeaux care deși este un vin greu nu este de loc stricacios sănătății,

MAGAZIN DE AUTOMOBILE

ACCESORII ȘI CAUCIUCURI

IOAN N. JILESCU

CLUJ. Strada, Regina Maria

Telefon 263. ☎ Telefon 263.

AUTOMOBILE:

BUICK ♦ „CITROËN”

Cele mai ieftine articole de lux pentru doamne se pot cumpăra de la magazinul

„BARZA” Cluj

malaga de Rin, Vermout, furmint și perlă de Telnă. Vinurile se vând atât în butelii cât și în buți cu vagonul. Au încheiat numeroase tranzacții și în vechiul Regat. Biroul firmei este în Arad, strada Florescu 2.

Mai amintim aici firmele Nicolae Betegh, Ghiriș-Arieș; Iosif Grejvos, Agris și Armin Merse, Pâncota acăr vinuri deasemenea au plăcut mult prin calitatea lor superioară.

Fiul lui Alexandru Köszeghy, Arad. A expus aparate pentru bere, obiecte de aramă galvanizată, biciclete, mașini de cusut, struguri din metal etc. Trănicia obiectelor și prețurile moderate au atras o mulțime de cumpărători înceosebi revânzatori pentru cari fabrica a stabilit prețuri foarte convenabile.

Frații Szabó arămari, Arad, Calea Șuguna 110.

A expus diferite articole de aramă dintre cari amintim fierbătoarele de spirt, sobe de calde, vase de găit și de bucatărie. Obiectele expuse au plăcut înceosebi vizitatorilor din vechiul Regat și Basarabia cari au cumpărat multe din mașinile expuse făcând și numeroase comenzi pentru căldări de fierțuică.

Ioan Giulan fabrică specială de mobile de alamă, Arad

Obiectele, expuse în pavilionul acestei fabrici, lucrate cu o deosebită măestră, ne-au dovedit că acest ram industrial a fost dus până la artă. Au fost obiectul unei vii admirații din partea vizitatorilor, obiectele de alamă galvanizate și argintate cari se aplică pe mobila modernă, și garniturile de alamă pentru mobile (beschlag). Putem spune că aceasta este singura fabrică din țară care produce piese artistice de mobile.

Necrutând nici-o jertfă materială fabrica s'a silit să ducă acest ram industrial până la cea mai înaltă perfecțiune astfel că produsele ei satisfac azi cele mai rafinate gusturi și pot susține concurența cu orice fabrică din străinătate. A fost unul dintre cele mai admirate pavilone din lângă. Reprezentatul general al fabricii este *Ioan Pöhm Arad.*

Columbia fabrică de oglinzi Timișoara

Este prima fabrică românească de acest fel din Ardeal și Banat. Fondată la anul 1921 cu un reînsemnat capital de 50.000 lei sub conducerea destoinică a proprietarului său de *Trifu Babeș* întreprinderea a luat o dezvoltare care o pune astăzi în rândul celor mai de seamă întreprinderi industriale del noi. Importanța fabricii este cu atât mai mare cu cât până acum întreaga Europa orientală a fost avizată la produsele de acest fel ale fabricilor cehoslovace. Astăzi fabrica a ajuns să și perfecționeze produsele în așa măsură încât cucerște tot mai mult teren nu numai pe piețele din Europa orientală ci chiar și pe piețele Apusului cu cea mai dezvoltată industrie. A stărnit uimirea tuturor o oglindă în mărimea naturală a unui om, a cărui cadru a fost făcut tot din sti-

clă cizelată lucrată cu o maestră uimitoare și care ar fi decorat budoarul oricărui prinț se. S'au mai expus și câteva oglinzi mai mici cari au fost decorate cu o adevărată artă, tot cu sticlă cizelată. Pe lângă imensul succes moral fabrica a avut și un frumos succes material primind comenzi numeroase din toate părțile țării.

Baroana Nopcea Elek Aradul-nou

Participă cu produse horticoale cari i-au atras multe laude, bine meritae.

Dr. Coloman Konop, Qdvos Jud. Arad

A avut un pavilion foarte frecenat unde s'a putut vedea tot ce agricultura poate produce mai bun și mai de seamă în cereale. Am văzut aici grâu de Conop de o rară frumuseță care este mult apreciat nu numai în Ardeal ci și în vechiul Regat, după cum o spun aceasta chiar vizitatorii din Regat. O dovadă de calitatea neîntrecută a produselor expuse este faptul, că acest domeniu pe lângă toate efortările ce face nu poate satisface comanda nenumărate ce i se fac.

„Victoria“ expune diferite produse horticoale și minunate altoiuri de pomi cu cari societatea ar putea susține orice concurență. S'au mai expus și semințe de flori dintre cele mai frumoase. Publicul a rămas pe deplin mulțumit de cele văzute aici.

Rényi Árpád fabrică de sticlă Baia-Mare

Este una din cele mai vechi și mai serioase întreprinderi industriale din România, Fabrica a fost înființată în 1801 la Săliște de unde a fost mutată apoi la Baia-Mare unde cu capital propriu și-a construit o cădire pe care a înșeztat-o cu cele mai moderne instalațiuni. Petru a putea face față nenumăratelor comenzi ce-i se adresau, fabrica a fost nevoită să-și amplifice din nou uzinele astfel că astăzi este poate cea mai mare fabrică de sticlă din România. Fabrică înceosebi sticle de medicamente pentru farmacii și laboratoare, damijene, sticlă cizelată etc. Reprezentatul fabricii pentru întreaga România este *Vilmos Schüller Cluj, str. Berde 2-*

Uji, Vály și Hajnal Chișineu Jud. Arad

A expus tot felul de mărfuri de beton și beton armat precum: țigla de acoperiș, plăci mosaice în diferite culori, tuburi pentru fântâni și canaluri, stâlpi pentru îngrădiuri, blocuri goale de zidit, glastre pentru flori, monumente și cruci pentru morminte pietri mozaice s. a. Calitatea bună a mărfurilor a atras mulți vizitatori stabilind fabricii un bun renume.

Cumpărătorii din provincie se bucură de o reducere de 45 procente la taxa de transport în caz de transport pe căile ferate.

Abonați „ARDEALUL“

Fii atent!

magazinul nostru de manufactură și modă de dame lichidează total

LŐRINCZ și Tóth

Cluj, Piața Unirei No. 8.

Plicuri eficiente furni-zează numai

B O R O S

Reg. Ferdinand 2. — Telefon 10-83

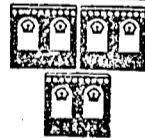
CAROL B. REICH Fiul & Co. fabrică de funii și cânepă
ARAD, Bulevard Regina Maria No. 15.

Cânepă pieptănată, articole de frânghii pentru gospodărie, otgoane pt. transmisiuni, chingi pt. mori, saci, mușamale, impermeabile, sfoară de legat, articole pt. tapiteri

La 15 August a. c. se va deschide !!!

Marca Expoziție

din Chișinău



Prin marile pregătiri care s'au făcut, lucrările monumentale și instalațiunile de tot felul, precum și marele număr de expozanți care s'au înscris

Expoziția economică națională din Capitala Basarabiei va fi una din cele mai mari ce a avut țara românească

Indemnăm pe toți locuitorii din Ardeal să profite de acest privilegiu pentru a vedea și cunoaște Basarabia noastră cu bogățiile naționale, având și o reducere de 75% pe C. F. R.

Abonați „LEMNUL“

Ciorapii SÁNDOR sunt cei mai buni! CLUJ, Piața Unirii 9

Sindicatul Presei Române din Ardeal și Banat

AVIZ

Deoarece o mare parte din persoanele cărora li s'au încredințat spre plasare bilete de-ale „Loteriei Sindicatului Presei Române din Ardeal și Banat“ n'au trimis până la această dată nici sumele incasate, nici lozurile nevândute, Sindicatul Presei s'a văzut nevoit să amâne tragerea Loteriei pentru ziua de 16 Decembrie 1925. Amânarea a fost aprobată prin ordinul Nr. 72547 al Ministerului de Interne, avându-se în vedere, că premiile în valoare de 500.000 lei au fost integral depuse la „Banca Centrală pentru Industrie și Comerț“ din Cluj.

Biletele care se vor mai vinde în acest timp, vor lua parte, deasemenea la tragere.

Comitetul.

Dormitoare moderne

de fag, stejar și plop

birouri americane aranjamente de birou, scaune de lemn, pentru closet, roabe, cepuri de butoie cărufe confecționate și părți se găsesc la

Marcell Rein

fabrica de articole de lemnării și mobile din Oradea-Mare

Tablele de asbest METEOR

ale fabricii de eternit din Oșorhei u, județul Bihor sunt cele mai durabile

Acoperământul nu are nevoie de îngrijire și reparare, e mai bun și mai ieftin ca cel de tinichea.

3-16 Se capătă la:

„FERARIA“ S. A.
CLUJ, CALEA VICTORIEI No. 28.
Telefon 4-40, 3-47.

Cu pretul fabricii, marfa ce o avem în mare cantitate și de prima calitate în depozit o desfacem pe lângă plata în numerar.

Lőrincz și Tóth
Cluj, Piața Unirii No. 8.

PIAȚA ECONOMICĂ ȘI FINANCIARĂ

Cereale

Grâu: 80—84.000 lei vag.
Porumb: 52—53.000 lei vag.
Orz: 56.000 lei vag.
Ovăș: 65.000 lei vag.
Sacară: 70.000 lei vag.

Manufactură și Textile

Zefin m. lei 30—180.
Batist m. lei 30—60.
Mătăsă m. lei 480—1200.
Pânză m. lei 28—70.
Giorapi de bumbac lei 20.
Giorapi de ață lei 70—80.
Giorapi de iudecos lei 85—150.
Manuși de ață lei 30—80.

Pielărie

Talpa I-a lei 155.
Talpa II-a lei 130—135.
Crupon I-a lei 195—220.
Crupon II-a lei 185—200.
Gatur 98—120.
Porle 90—130.
Porle englez 155—180.
Box negru I-a 80—90.
Box negru II-a 60—70.
Box color I-a 110—120.
Box color II-a 70—90.
Chevreaux 70—100.
lac 110—125

Chimicale

Salicil 220—240.
Glicerină 120.
Formalin 70.
Năftalin 24—26.
Acid carbonic 68—72.
Chinină sulfurică 5000.
Stearină 75.
Parafină 48.
Ceresină 70—75.
Sare bismut 1200—1400.
Vaselină albă 75.
„ galbenă 45.
„ albă americană 110.
„ galbenă americană 65.

Petrol și derivate

Prețurile au fost:

Țiteiul cotează 26.600—27.600 lei vagonul de Buștenari și Băicoiu ușor și 22.200—22.300 lei, cel de Moreni neparafinos.

Benzina ușoară e cerută la 10.15 lei kgr. loco fabrică fără taxe și oferită la 10.20 lei kgr.

Benzina grea e cerută la 7.50 lei kgr. loco fabrică fără taxe și oferită la 7.55 lei kgr.

Petrolul lampant este cerut la 2.40 lei kgr. loco fabrică fără taxe și oferit la 2.45 lei kgr.

Motorina este cerută la 1.80 lei lei kgr. loco fabrică fără taxe și oferită la 1.90 lei kgr.

Păcura este cerută la 1.55 lei kgr. loco fabrică fără taxe și oferită la 1.60 kgr.

Uleiurile CFR se găsesc la 6.00 lei kgr. loco fabrică fără taxe.

Uleiul regal O cerut la 7.50 lei kgr. loco fabrică fără taxe, OO a 9.00 lei kgr. și cel OOO la 11.50 lei kgr. loco fabrică fără taxe.

Fierărie

Cositor lei 310.
Compoziție dela 10 la 80 la sută, conținut garantat de cositor lei 46—265.
Plumb lei 43.
Zinc lei 42—54.
Antimoniu lei 85.
Aramă lei 105—125.
Alamă lei dela 103—130.
Tablă neagră dela 05—130 mp. lei 21—14—.
Tablă neagră de acoperiș dela Nr. 16—Nr. 22 lei 21—50.
Tablă galvanizată dela Nr. 18—Nr. 22 lei 30—32 pe kgr.
Tablă albă dela 90 livre la 216 lei 1500—3250.
Fer: în bare lei 10—60.
„ beton lei 11.
„ cornier lei 11.
„ balot 13.
Țevi de gaz: negre dela 22—270 lei.
Țevi galvanizate ca mai sus, cu 40 la sută adaus.

Spirtoase

Spirit engros 46—50 lei.
Vin 17—35 lei.

Coloniale

Cafea Rio 120.
„ Maragojip 245.
„ Salvador 195.
„ Portorico 195.
Orez Rangoon 23—50.
„ Japonez 29—30.
Cacao Corf. 75.
Lămâi per lada 1000
Ceai Moris 130, O. P. 220
Migdale 195—220.
Zahăr 27—30.
Piper 76.
Scorțișoară 76.
Alune 185—195.

Furaje

Fân 200—220.
Lucernă 240.
Pae 80—100.

Vite

Vite 26.
Porci 42—46.
Vițel de lapte 26—32.
Vițel mînsat 20—22.

BURSA

Valutelor la Zürich
22 August Inchiidere.

Franci francezi	24.20
Franci belgieni	—
Lire sterline	250.45C
Lire italiene	1880
Dolari	51550
Relschsmark	122.75
Franci elvețieni	—
Coroane cehe	152.750
Coroane ungare	72.55
Shillingi	—
Drahme	—
Dinari	92.250
Lire otomane	—
Zloți	—
Lei	265
Napoleoni	—
Marca Pol.	85.—
Pesetas	—

Trăsuri de copii și baby în engros și în detalii cum-părați la „PARISIEN“ Cereti prospect! 3-12

Aviz!

Cu deosebită onoare aducem la cunoștința On. public, că s'a deschis în Calea Regele Ferdinand No. 70.

Restaurantul și hala de bere Dreher-Haggenmacher

sub patronajul firmei Boğnar și Szántó

unde zilnic se servește renumita bere Haggenmacher, paharul cu 10 lei (inclusive procentul chelnerilor), și cele mai excelente

vinuri ardelenesti. Bucătărie de primul rang

Cerem binevoitorul sprijin al Onoratului public Cu perfectă stimă

D-na lui Iosif Roth
fost restauratorul gării

„CRISTAL“

Spălătorie și văpsitorie chimică
Cluj :-: Telefon 500.



Vopsește și curăță orice rufărie!!!
!!! Efectuează comenzi și prin postă !!!

Un congres care a deviat

Câteva constatări de la Congresul Reuniunilor comercianților și meseriașilor români. Justa revoltă a congresiștilor înseamnă în așteptările lor. Ce a fost și ce trebuia să fie acest congres?

Sâmbătă și Duminecă, 16 și 17 August, a avut loc la Cluj, congresul Reuniunii meseriașilor și comercianților români. Acest congres, prin felul cum a fost organizat, a înșelat toate așteptările și este păcăț, pentru că ne gândim că Reuniunea meseriașilor și industriașilor români are altă menire decât să serviască ambițiilor personale și ocultelor combinații politice.

Mai întâi reuniunile de meseriași și comercianți români din Ardeal și Banat, au fost înșelate că va veni și A. S. R. Principele Carol la congres, numai pentru a-și trimite delegații la Cluj. A fost o înșelăciune greșită, odată atunci când s'a abuzat de numele A. S. R. Principele Carol și apoi când pe această cale s'au mințit atâția oameni, cari, fără aceasta, ar fi avut destul motive să nu acorde prea multă încredere actualei conduceri a Reuniunii de la Cluj.

Venind la Cluj, meseriași și comercianții români din Ardeal au fost puși în fața unei acțiuni complect străină de aspirațiunile lor. Președintele Reuniunii din Cluj transformase acest congres de breslași într'o adunare politică, Cei doi miniștri aduși la Cluj cu condiția aceasta au primit să vie. Manevra s'a simțit imediat. Numeroși congresiști și-au exprimat indignarea că s'a dat congresului o înfățișare cu scopuri politice. Alții, partizani ai partidului național, au protestat deasemenea contra combinațiunilor cu care d. Iliescu voia să se facă plăcut dlui ministru Lapedatu. Aceștia au și părăsit congresul și s'au dus la d. Vaida să-i arate că nu se asociază cu atitudinea congresului. În lipsa dlui Vaida din Cluj, li s'au adresat partidului național.

În aceste condițiuni s'au votat statutele pentru o centrală a Reuniunilor de comercianți și meseriași români. Majoritatea s'a abținut de la vot, pe justul motiv că nu pot trece statutul nestudiat.

Dar acolo unde scopurile lăaturalnice ale acestui congres s'au dat pe față, a fost când s'a ajuns la discuția alegerilor pentru Camera de Comerț. Din atitudinea celor doi miniștri prezenți și din atitudinea conducătorilor s'a înțeles că organizația locală a partidului liberal tinde a capta pe meseriași și negustori în vederea unei reușite liberale la alegerile pentru Camera de Comerț din localitate. D. Iliescu, președintele Reuniunii locale, se angajase către d. ministru Lapedatu că îi pune la dispoziție pe toți meseriași și comercianții români din circumscripția Camerei de Comerț din Cluj.

Acest fapt a revoltat, pe drept cuvânt, pe membrii Reuniunii. Reuniunea trebuie să rămână numai la scopurile sale, întru apărarea și promovarea intereselor comerțului și industriei românești.

Simțind indispoziția congresiștilor d. Iliescu a încercat o altă manevră, propunând o moțiune, prin care să se ceară guvernului să se renunțe la alegere, și membrii consiliului de administrație să fie numiți. Combinația era destul de favorabilă pentru liberali. Lăsându-se la latitudinea guvernului alcătuirea consiliului de ad-

ministrație al Camerei, era lesne de înțeles că nu negustorii și industriașii ar fi fost cei preferați, ci oamenii partidului.

Din fericire încercarea a dat greș lovindu-se de înțelepciunea congresiștilor, cari nici n'au stat să discute propunerea dlui Iliescu.

Relevând aceste lucruri, cu toată obiectivitatea, nu ne putem împiedeca de a nu ne exprima regretul că, ele s'au putut petrece. Congresul, care s'a ținut la Cluj, ar fi trebuit să însemne o grandioasă manifestație națională a acelei rezerve de energii cari rezidă în comerțul și meseriile românești. Congresul acesta s'ar fi cerut senin de orice preocupare lăaturalnică, ca o demonstrație întăriitoare pentru cei c n'am învățat să ne cunoaștem îndejuns. Congresul acesta trebuia să afirme că, din suferințele trecute și zăpăciala vremilor noastre, se ridică puteri nouă și viguroase pentru prosperitatea economiei naționale românești.

Iată ce ar fi congresul Reuniunilor de meseriași și comercianți din Ardeal și Banat, și iată ce n'au știut să facă oameni cari nu se pot desbrăca de ambiții mărunte și intenții lăaturalnice.

Dar tot răul, spune o veche vorbă românească, e spre bine. Comercianții și meseriași români vor ști altădată să-și aleagă conducătorii din sânul lor, cari să le cunoască nevoile, să le înțeleagă și să lupte cu respect pentru satisfacerea lor.

Rep.

Transformarea gării de Nord

Pe unde se vor înapola trăsurile de la gara

Direcțiunea generală C. F. R. și Primăria Capitalei au întocmit un proiect pentru transformarea gării de Nord în sensul degajării actualei piețe din fața gării de sosire a trenurilor, prin amenajarea unui peron de sosire în bulevardul Dinicu Golescu, sporind numărul actual al liniilor ce trec prin dosul serviciului comercial al direcțiunei I regională spre a ajunge la atelierelor centrale.

Lucrările începute sunt în plină activitate.

Plata argintului cuprins în aurul argintifer

Printr'un jurnal al consiliului de miniștri s'a hotărît ca statul, prin ministerul de industrie și comerț și aceasta prin oficiile sale să plătească argintul cuprins în aurul argintifer sau în alte minereuri argintifere pe prețul mondial indicat de piața Londrei, care este actualmente de 4040 lei kgr. minus un scăzământ de 15,05 la sută.

INFORMATII

— Suntem înformați în ultimul moment că un grup de comercianți și industriași din localitate încearcă să convingă diverse cercuri comerciale și industriale pentru alcătuirea unei singure liste de candidare, la alegerile pentru Consiliul Camerei de Comerț. Lista ar cuprinde reprezentanți ai tuturor asociațiilor de negustori și comercianți. E vorba să se țină în acest scop o adunare pentru fixarea candidaturilor.

Dar, după câte știm, ideea deși e bună, este irealizabilă. Ea nu găsește aderenți nici la Uniunea Industriașilor și nici la Sfatul Negustoresc, cele două principale organizațiuni, cari decid în această chestiune.

Pentru aceasta credem că lupta electorală la alegerile consiliului de administrație al Camerei, nu poate fi evitată.

— Consiliul comunal, în ședința de Vineri, a hotărît ca strada Minoriiilor să fie numită de astăzi înainte strada George Dima.

Iată o faptă bună!

— În săptămâna aceasta Camera de Comerț va începe distribuția Cărților de membru, cari vor servi și în alegerile pentru consiliul de administrație drept legitimație alegătorilor.

— Marți, 25 August, vor avea loc alegerile pentru Camerele agricole. Rezultatele alegerilor se vor cunoaște Miercuri.

— În zilele de 29 și 30 August va avea loc la Reghin adunarea generală anuală a „Astrei”. Cu acest prilej se va face și alegerea unei noue președinte, în local dlui V. Goldiș, demisionat.

— Conform nouilor dispozițiuni privitoare la salariații străini, (art. 40 din legea pentru reglementarea migrațiunilor) orice industriaș sau comerciant, firmă socială sau particulară, care nu va fi avizat până în 3 zile pe inspectorul muncii respectiv de angajarea unui străin în lucru sau în serviciul său (fie bărbat sau femeie și în orice calitate ar fi angajat) se va pedepsi cu 500 lei amendă de fiecare străin nedeclarat și găsit fără acte în regulă.

— Citim în „Argus”: Suntem înformați că tratativele dintre Banca Chrissoveloni din București și Banca Comercială Ungară din Budapesta, relativ la Banca Ardeleană din Cluj au ajuns la un rezultat satisfăcător.

Conform unei convențiuni încheiate de curând, Banca Chrissoveloni, a răscumpărat de la Banca Comercială Ungară din Budapesta, două treimi din capitalul Băncii Ardelene din Cluj.

Banca Ardeleană își va menține și pe viitor sucursalele ei din Transilvania, și își va face și un sediu la București.

— Din lipsă de spațiu, darea de seamă asupra firmelor cari au expus la Arad, va continua în numărul viitor.

— Conform statutului funcționarilor publici Inspectoratul Muncii din localitate face cunoscut, că postul de subșef de birou cl. II dela oficiul de plisare din Zălau a devenit vacant. Doritorii de a ocupa acest post vor adresa Inspectoratului Muncii Cluj, cerere însoțită de actele cerute de statutul amintit.

Societatea Bistra și-a urcat capitalul dela 10 la 15 mil. lei, 60 la sută din acțiuni cari au o valoare nominală de 200 lei au fost semnate de frații Löffler, 15 la sută de d. Ștefan Vörös și vâd Henrich Vörös, iar 13 la sută de Banca Agrară Timișoara.

— Sub firma Martin Mátyás și fiul, s'a înființat la Ciacova, o nouă întreprindere pentru comerțul cu lemne. Proprietarii firmei sunt Martin și Bela Mátyás.

— Direcțiunea Generală C. F. R. acordă o reducere de 75 la sută pe căile ferate pentru participanții la expoziția de agricultură aranjată de Asociația Agricultorilor din Ardeal, care va avea loc între 6—9 Septembrie la Cluj. Legitimații de călătorie se găsesc la Asociația Agricultorilor din Ardeal Cluj (str. A. Murășanu 10.) cu prețul de 15 lei. Asociația a cerut Direcțiunei Generale C. F. R. și o reducere de 50 la sută la taxele de transport pentru expoziție. Hotărârea direcțiunei generale în această chestiune va fi comunicată la timp.

— Se aduce la cunoștință generală că în legătură cu intrarea în vigoare a noului tarif local de mărfuri, pe linia căilor fer. electrice Dorna-Helgei-Bor-go-Suseni, se vor primi spre expediere numai mărfuri colete în greutate maximă de 100 kgr. de colet și cel mult 500 kgr. de scrisoare de trăsură.

Butoaiele goale și pline se primesc și în greutăți mai mari de 100 kgr. de colet.

Transporturile de mărfuri pe numita linie se vor efectua numai în vagoane deschise.



„TACĂMUL”
FABRICA DE OBIECTE DE ARGINT
CLUJ, STR. AVRAM IANCU No. 2
FABRICA: Tacâmuri, servicii de masă, obiecte de lux, etc. — Numai pentru revânzători. Telefon 482
DAȚI ATENȚIE LA MARCA FABRICEI !!!